

**Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 12. novembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundessozialgericht – Nemčija) – Christian Grimme proti Deutsche Angestellten-Krankenkasse**

(Zadeva C-351/08) ⁽¹⁾

(Prosto gibanje oseb — Član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki v Nemčiji upravlja podružnico te družbe — Obveznost zavarovanja v nemškem sistemu pokojninskega zavarovanja — Oprostitev članov upravnega odbora delniških družb nemškega prava te obveznosti)

(2010/C 11/05)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundessozialgericht

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Christian Grimme

Tožena stranka: Deutsche Angestellten-Krankenkasse

Ob udeležbi: Deutsche Rentenversicherung Bund, Bundesagentur für Arbeit, BGl Bertil Grimme AG Insurance Brokers

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundessozialgericht – Razlaga členov 1, 5, 7 in 16 Sporazuma o prostem pretoku med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani ter členov 12, 17, 18 in 19 Priloge I k temu sporazumu (UL L 114, str. 6) – Nacionalni pravni predpisi, ki določajo, da se mora član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, ki vodi eno od njenih podružnic v Nemčiji, zavarovati v sistemu obveznega pokojninskega zavarovanja, medtem ko so člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava oproščeni te obveznosti

Izrek

Določbe Sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami na eni strani ter Švicarsko konfederacijo na drugi strani o prostem pretoku oseb, podpisanemu v Luxembourgju 21. junija 1999, zlasti njegovih členov 1, 5, 7 in 16 ter členov 12 in od 17 do 19 njegove Priloge I, ne nasprotujejo zakonodaji države članice, ki zahteva, da je oseba, ki ima državljanstvo te države članice in je zaposlena na njenem ozemlju, zavarovana v zakonskem sistemu pokojninskega zava-

rovanja v tej državi, kljub dejstvu, da je ta oseba član upravnega odbora delniške družbe švicarskega prava, medtem ko se člani upravnega odbora delniške družbe nemškega prava niso zavezani zavarovati v tem sistemu zavarovanja.

⁽¹⁾ UL C 272, 25.10.2008.

**Sodba Sodišča (šesti senat) z dne 12. novembra 2009
(predlog za sprejetje predhodne odločbe Naczelny Sąd Administracyjny – Republika Poljska) – Elektrownia Pątnów II sp. z o.o proti Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu**

(Zadeva C-441/08) ⁽¹⁾

(Posredni davki na zbiranje kapitala — Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom države članice k Evropski uniji — Zavezanost dajatvi na kapital na podlagi nacionalne zakonodaje — Konverzija posojila v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji — Dajatev na kapital, ki je obračunana za to transakcijo povečanja osnovnega kapitala družbe — Takojšnja uporaba nove ureditve)

(2010/C 11/06)

Jezik postopka: poljščina

Predložitveno sodišče

Naczelny Sąd Administracyjny

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Elektrownia Pątnów II sp. z o.o

Tožena stranka: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Naczelny Sąd Administracyjny (Poljska) – Razlaga členov 4(1)(c), 5(3), druga alineja, in 10 Direktive Sveta 69/335/EGS z dne 17. julija 1969 o posrednih davkih na zbiranje kapitala (UL L 249, str. 25) – Posojila, ki jih je kapitalska družba najela pred pristopom k Evropski uniji in so bila po nacionalnem pravu zavezana dajatvi na kapital – Obračunavanje dajatve na kapital pri povečanju kapitala, do katerega je prišlo zaradi konverzije posojil v deleže družbe po pristopu države članice k Evropski uniji.